



Programa de Educación para Migrantes



Oficina Central de PAEC
753 West Boulevard • Chipley, FL 32428
Tel. (850) 638-6131 Ext. 2264
8:00 a.m. a 4:30 p.m.

Maria Pouncey, Coordinadora del Programa
Phyllis Cooley, Coordinadora de Servicios
Miriam Erickson, Reclutadora

Crawford-Pouncey Center
315 N. Key Street • Quincy, FL 32351
Tel. (850) 875-3806

Lun., Mar. y Jue. 8:00a.m. a 9:00 p.m.
Mier. y Vier. 8:00 a.m. a 5:30 p.m.
Maria Pouncey, Coordinadora del Programa
Leewood Shaw, Especialista en Datos
Lucia Esquivel, Especialista en Recursos
Sigfredo Rodriguez, Asistente Técnico
Rachel Hernandez, Reclutadora
Monica Grimaldo, Reclutadora
Fabiola Garcia, Reclutadora Michele Alvarez, Secretaria
Salvador Torres, Especialista en Recursos

Mc Millan Learning Center
1403 St. Joseph Ave. • Pensacola, FL 32501
Tel. (850) 595-6915 Ext. 230
8:00 a.m. a 4:30 p.m.

Maria Pouncey, Coordinadora del Programa
Phyllis Cooley, Asst. Coordinadora del Programa
Kim Nguyen, Enlace con Escuelas
Hang Le, Reclutadora Ngan Le, Reclutador

¿Cómo pueden los padres ayudar a sus hijos a prepararse para el FCAT?

Por Maria I. Pouncey, MS Ed.

Los padres de los estudiantes en los grados 3 al 10 pueden apoyar a sus hijos en la preparación para el examen Florida Comprehensive Assessment Test (FCAT). El FCAT se administrará en abril - la fecha y horario se proporciona abajo. Ahora es el momento para ayudar a los estudiantes a prepararse para tener éxito en el examen averiguando si su niño es elegible para acomodaciones adicionales en la prueba, tales como darle tiempo extra o permitir el uso de un diccionario bilingüe si el estudiante está actualmente en el programa de ESL. Si su hijo está en ESE o ESL, existe la posibilidad de que el estudiante es elegible para acomodaciones para el examen. Si usted no sabe, los padres tienen el derecho de solicitar información de la escuela.

Es importante mantener una actitud positiva acerca de la prueba y animar a su hijo, recordándole que la prueba proporciona información para medir qué tan bien la escuela esta educando a sus estudiantes. Si el niño se pone ansioso por el examen, recuérdelo respirar profundo y contar hasta diez. Los padres pueden hacer una diferencia, asegurando que cada día comience con un desayuno saludable después de una noche de descanso. Según la Fundación Nacional del Sueño (2011) lo siguiente indica el número de horas que necesitan los niños para funcionar bien:

- Edades de 5 a 10: 10 - 11 horas de sueño
- Edades de 10 a 17: 8.5-9.25 horas de sueño.

Para obtener información adicional, por favor comuníquese con la escuela de su hijo o a la Oficina de PAEC Educación para Migrantes. Recuerde - Los padres pueden hacer la diferencia en el ÉXITO de sus hijos!



How Can Parents help their Children Prepare for the FCAT?

By Maria I. Pouncey, MS Ed.

Parents of students in grades 3 – 10th can support their children in preparing for the Florida Comprehensive Assessment Test (FCAT). The FCAT will be administered in April – the Schedule is provided below. Now is the time to help students prepare to succeed on the test by identifying if your child is eligible for testing accommodations such as additional time or use of a bi-lingual dictionary if they are currently an ESL student. If your child is in ESE or ESL, there is a possibility the student is eligible for test accommodations. If you do not know, parents have the right to request information from the school.

It is important to stay positive about the test and encourage your child by reminding them the test provides information to measure how well the school is educating their students. If the child becomes anxious about the test remind them to take a deep breath and count to ten. Parents can make a difference by insuring each day begins with a healthy breakfast after a good night's rest. According to the National Sleep Foundation (2011) the following identifies the number of hours needed by children to function well:

- Ages 5 - 10: 10 - 11 hours of sleep
- Ages 10 - 17: 8.5 - 9.25 hours of sleep.

For additional information please contact your child's school or the PAEC Migrant Education Office. Remember – Parents can make the difference in their child's SUCCESS!

Fabiola García es la "Madre Cosecha de Esperanza" de PAEC, reclutadora y Educadora de Salud de PAEC, además de también representar a los padres inmigrantes de la región de la franja de la Florida a nivel estatal. Fabiola nació en Acámbaro, Guanajuato, México y llegó a Estados Unidos y a la edad de ocho años. Fabiola fue parte del programa de migrantes desde que tenía ocho años y a la edad de 16 comenzó a trabajar con el programa como tutora y traductora. Siempre queriendo ayudar a las familias migrantes, Fabiola trabajó con la Asociación Cristiana de Redland migrantes del 2000 al 2007. El esposo de Fabiola también es un trabajador agrícola migrante que viaja desde la Florida a Tennessee y de vuelta. Fabiola y sus dos niñas de seis y ocho años viajan durante el verano para reunirse con su esposo. Consiente de la importancia de la educación y queriendo ser un modelo a seguir para sus hijos, Fabiola asiste al Colegio Comunitario de Tallahassee y planea graduarse en diciembre. Sus planes son asistir al colegio Flagler y convertirse en una maestra. Fabiola es nuestra "Cosecha de Esperanza!"

PAEC'S March "Harvest of Hope Parent" is Fabiola Garcia, PAEC Recruiter and Health Educator who also represents Migrant parents of the Florida Panhandle at the state level. Fabiola was born in Acambaro, Guanajuato, Mexico and came to the United States at the age of eight. Fabiola was part of the migrant program since she was eight years old and at the age of 16 started working with the program as a tutor and translator. Always wanting to help Migrant families, Fabiola worked with Redland's Christian Migrant Association from 2000-2007. Fabiola's husband is also a migrant farmworker traveling from Florida to Tennessee and back; Fabiola and her two children ages six and eight travel during the summer to join her husband. Realizing the importance of education and being a role model for her children, Fabiola attends Tallahassee Community College and plans on graduating in December. Her plans are to attend Flagler College and become a teacher. Fabiola is our "Harvest of Hope!"



Florida Comprehensive Assessment Test® Spring 2011 FCAT/FCAT 2.0 Reading/Mathematics/Science Daily Test Administration Schedule

Day 1 – Monday, April 11		
Grades 3, 4	Reading – Session 1	70 minutes
Grade 5	Mathematics – Session 1	70 minutes
Grades 6, 7, 8, 9, 10	Reading – Session 1	70 minutes
Day 2 – Tuesday, April 12		
Grades 3, 4	Reading – Session 2	70 minutes
Grade 5	Mathematics – Session 2	70 minutes
Grades 6, 7, 8, 9, 10	Reading – Session 2	70 minutes
All Grades	Make-up Testing	
Day 3 – Wednesday, April 13		
Grades 3, 4	Mathematics – Session 3	70 minutes
Grade 5	Reading – Session 3	70 minutes
Grades 6, 7, 8	Mathematics – Session 3	70 minutes
Grades 6, 7, 8	Mathematics – Session 4	70 minutes
All Grades	Make-up Testing	
Day 4 – Thursday, April 14		
Grades 3, 4	Mathematics – Session 4	70 minutes
Grade 5	Reading – Session 4	70 minutes
All Grades	Make-up Testing	
Day 5 – Friday, April 15		
All Grades	Make-up Testing	
Day 6 – Monday, April 18		
All Grades	Make-up Testing	
Day 7 – Tuesday, April 19		
Grade 5	Science – Session 5	55 minutes
All Grades	Make-up Testing	
Day 8 – Wednesday, April 20		
Grade 5	Science – Session 6	55 minutes
All Grades	Make-up Testing	
Days 9 and 10 – Thursday, April 21 and Friday, April 22		
All Grades	Make-up Testing	

There should be no deviation from the established FCAT/FCAT 2.0 administration schedule unless districts requested and received written approval from the FDOE prior to implementation.

MAKE-UP TESTING

Make-up testing may begin on Day 2 and continue through Day 10, as needed.

If necessary, districts may request Monday, April 25, through Thursday, April 28, as additional make-up days to accommodate students whose observance of religious holidays conflicts with testing.

Profesionales Hispanos Haciendo La Diferencia!

Para reconocer el éxito de las mujeres hispanas durante el Mes Nacional de la Mujer, el Programa de Educación para Migrante se enorgullece en reconocer a Patty Santos, reportera de Canal 27 Tallahassee WTXL, premiada como nuestra "Profesional Hispana Haciendo La Diferencia." Antes de su llegada a Tallahassee, Patty era presentadora y reportera para una estación afiliada de ABC en St. Joseph, Mo. Orgullosa de sus raíces salvadoreñas, Patty ha puesto en frente a la comunidad hispana con historias de triunfos, luchas y esperanzas. Santos también ha trabajado como reportera para una afiliada de Telemundo KKEY. Santos es graduada de la Universidad Estatal de California, Northridge con una licenciatura en periodismo y Estudios de América Central. Santos es una voluntaria como traductora a la Cruz Roja.

Patty pertenece a la Asociación Nacional de Periodistas Hispanos,

permite ser parte de la vida de alguien por un día y aprender cosas a través de experiencias, pero es trabajo duro. Los periodistas aspirantes tienen que tener una pasión para contar historias y para ayudar a documentar la historia. " Felicidades a Patty Santos seleccionada como nuestra "Profesional Hispana Haciendo La Diferencia!"

Santos compartió lo siguiente: "Me sorprende a veces que yo, una vez una inmigrante salvadoreña un poco insignificante, puede estar ahora entrevistando a políticos poderosos, gobernadores y hasta ahora a la esposa del Vice-Presidente. Ser una periodista es maravilloso. Me

permite ser parte de la vida de alguien por un día y aprender cosas a través de experiencias, pero es trabajo duro. Los periodistas aspirantes tienen que tener una pasión para contar historias y para ayudar a documentar la historia. "

Felicidades a Patty Santos seleccionada como nuestra "Profesional Hispana Haciendo La Diferencia!"

Hispanic Professional Making a Difference!



To recognize the success of Hispanic women during National Women's Month, the PAEC Migrant Education Program is proud to recognize Patty Santos, Tallahassee WTXL Channel 27's award

winning reporter as our "Hispanic Professional Making a Difference." Prior to her arrival in Tallahassee, Patty anchored and reported for an ABC affiliate in St. Joseph, Mo. Proud of her Salvadoran roots; Patty has highlighted the Hispanic community with stories of triumphs, struggles, and hopes and has helped report stories for the Telemundo affiliate KKEY. Ms. Santos is a graduate of California State University, Northridge with a degree in journalism and Central American Studies. Ms. Santos gives back

to the community by volunteering as a translator for the Red Cross. Patty is a member of the National Association of Hispanic Journalists because she believes there is a need for more diversity in newsrooms across the United States. Patty believes it is important to empower young Hispanics to believe in themselves and to strive to make a difference in the United States. Despite the immigration laws that existed in prior years, Patty was able to get an education and achieve her dreams of becoming a journalist. The support of her parents prevented her from becoming disheartened – thanks to her parents

and her motivation, Patty succeeded and graduated! Ms. Santos shared the following: "It amazes me sometimes that I, a once little insignificant Salvadoran immigrant, can now stand before powerful politicians, governors and even the now wife of the Vice-President for interviews. Being a reporter is wonderful; it allows me to be a part of someone's life for a day and learn things through experiences, but it is a lot of hard work. Aspiring journalists need to have a passion for telling stories and helping document history." Congratulations to Patty Santos as our "Hispanic Professional Making a Difference!"